



## Forsætisráðherra, erlend samskipti 1970

---

Bjarni Benediktsson – Stjórnámál – Forsætisráðherra – Utanríkismál – Bodil Begtrup – Gustav Petrén –  
Henrik Sv. Björnsson – Sir Andrew Gilchrist – Freda Gilchrist – Norðurlandaráð 1970 – Luxemburg

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[bjarnibenediktsson.is](http://bjarnibenediktsson.is)

Einkaskjalasafn nr. 360  
Stjórnámálamaðurinn  
Askja 2-37, Örk 8

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

AMBASSADE D'ISLANDE  
PARIS

15. mai 1970.

Góðir vinur.

Ég átta alibi í  
föreyta þig með  
smalili um lux-  
emborgar heim sólu  
Guðni. Þess. for  
kat á ~~þessa~~ stöðum

Ég geri ráð fyrir  
í ubandlúsir þema  
flúfi heim stax  
í morgun 13. júní,  
því í hann um  
eiga um á fyrsta  
Evrópumark til Þerbja-  
ilum vesta dag.

Vandir er  
allt óbeytt með  
gulum líni.

AMBASSADE D'ISLANDE  
PARIS

þannig þú ert  
settur heildit  
öll fjárum samant  
til Parísar 13. júní.

Þótt um  
lundunum þess  
er kristum?

Þessu lögum  
þinn erit.

þessu.



Samrit fyrir forsætisráðuneytið

F-

Paris, 5. maí 1970

1.R.1



INTERNATIONAL  
Herald Tribune  
Published with The New York Times and The Washington Post  
W.C.C. Publishers Co. Inc. - N.Y. - U.S.A.  
PARIS-VIII - Telephone  
W.C.C. 33 73 58 1 81

THE MINISTER OF ICELAND  
REPUBLIC OF ICELAND  
REKJAVIK

AVION

AMOUNT TO PAY

Nr. 169

Fyrirgreiðsla fyrir forsætisráðuneytið: Áskriftargjald.

Samkvæmt beiðni forsætisráðuneytisins hefur sendiráðið greitt áskriftargjald að Herald Tribune fyrir forsætisráðherra, F. 355,20, frá 22. marz s.l. til jafnlengdar 1971. Upphæðin hefur verið færð ríkissjóði til gjalda á reikningskilum sendiráðsins fyrir yfirstandandi ársfjórðung.

Samrit bréfs þessa sendast forsætisráðuneytinu og ríkisbókhaldinu.

Henrik Sv. Þósson

Utanríkisráðuneytið,  
Reykjavík

Handwritten notes and signatures in the bottom left corner.

2	4800
4	
3	
2	
1	

M 11.310 FI.



Kari Ólafur,  
 Víkka vera svo ódum  
 út framlingja  
 Forsætisráðuneytið  
 áskrift forsætisráðs sk.  
 með plögum  
 Nú þetta kvöld  
 Ólafur Ó.

INTERNATIONAL  
**Herald Tribune**

Published with The New York Times and The Washington Post  
 W.C.C. Publishing Co. Inc. — R.C. Seine 67 B 663  
 21, Rue de Berri, PARIS-VIII<sup>e</sup> — Telephone: 225-28-00  
 Ch. Post. 380-13 Paris — INSEE 555 75 108 1 019 — Telex 28.950

015131 22 March 71 -ANN  
 PRIME MINISTER OF ICELAND  
 STJORNARRADID  
 REYKJAVIK  
 ISLANDE

AVION

	INVOICE		SUBSCRIPTION Name	Ret	PERIOD		Months	AMOUNT TO PAY	
	N <sup>o</sup>	Date			From	To			
4	18008BU	18mar70	PRIME MINISTER OF ICELAND	15131	22mar70	22mar71	12	64.00	4
3									3
2									2
1									1

**TO PAY THIS INVOICE, PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS ON THE ENCLOSED FORM**

If you have already sent your remittance for the amount shown above, please disregard this invoice.

M 11.510 FI.

L.L. 23917



Einkavísitalan Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

PARKVIEW MOTEL, C.A.A. - A.A.A. APPROVED

Phone 762-3315 — Kelowna, B.C.

Kelowna's only one-storey downtown motel, by City Park and one block from lake.

15 fully modern units—wall to wall carpet — individual steam heat — double or twin beds — telephone service —free TV and coffee — moderate rates.

Come and enjoy our 4-Season Playground in the Beautiful Okanagan with Thelma and Helgi Olafson.

*Post Card*



Erkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

ALTHEA W. & DONALD GUY PRESS & CALINIAN CO. LTD.  
KELOWNA, B. C.



# NORDISKA RÅDET

SVENSKA DELEGATIONEN

FACK

103 10 STOCKHOLM 2

Telegramadress NORDCOUNCIL

Telefoner Kanslichefen 11 84 99

Avdelningsdirektör 20 19 05

Byrådirektörer 11 92 79, 25 24 18

Redaktören 11 11 99

Informations-

sekreteraren 10 08 10

Rekv. av tryck 22 95 60/256

GP/VJ

Stockholm den 25 februari 1970

Journal nr

Statsminister Bjarni Benediktsson  
Háulið 14  
REYKJAVIK

*Ärade vän!*

Det var med stort beklagande som vi fick lämna Island utan att ha fått möjlighet att sammanträffa med Dig. Vi hoppas nu att Din operation gått bra och att Du befinner Dig på bättringsvägen.

Jag vill gärna meddela Dig att sessionen genomfördes på ett sällsynt lyckat sätt. Inte något som helst misslyckande förekom, något som jag aldrig tror inträffat tidigare. Jag tror att en utomstående bedömare har all grund för påståendet att Islands allmänna anseende i det nordiska samarbetet kraftigt förstärkts i och med denna session. 1965 års session var den första sessionen som genomfördes på Island, även den gången med stor framgång. Vid denna session kunde konstateras att Island organisatoriskt sett står fullt rustat och till och med kanske är övriga länder överlägset vid genomförandet av de stora sammankomster som Nordiska rådets möten utgör. Denna framgång är resultatet av många goda krafter samverka framför allt på Island. Om Du inte anser det förmätet skulle jag gärna vilja framföra en personlig lyckönskan till Island för den framgång som Nordiska rådets 18:e session otvivelaktigt utgjort för Ditt land.

Jag vill även särskilt tacka Sigrid för hennes stora vänlighet och gästfrihet.

*Med dyrtärligaste hälsningar och för  
Din tillgång till ett sådant tillfästskande  
Gustaf Petré*

*6 fullständiga*



"Thalldsmenn" - á Norðurlanda-  
ráði,

Till Væðis þínar Bjarna Be-  
nediktssonar

10/2-1970  
~~h~~

Við sátum þig mjúkt  
og óskaum þess að þú  
seir

Stefla  
Histi-Fjörður  
Kinnarhluti.  
Þóroddur  
Þóroddur  
Birk Björnsson  
H. Kjartansson  
Páll G. Pálsson  
Eiríkur Haraldsson, Finnland.  
Guðmundur  
Hilmarsson

Ólafur Kowik.

Einn B. Sumar

Ingólfur Jónsson

Kari Willoch

Mathias, F. Mathies

Naqrus Jónsson

Martín J. Raksson

Þorvaldur Guðn. Sveinsson

Þor. Jónsson.

Skili Stóllur

Ald. Niess

Þorvaldur Þorvaldsson

Þorvaldur Þorvaldsson

Þorvaldur Þorvaldsson

Þorvaldur.



Christina Koslér

Níðl. Stofn

Ólafur Björnsdóttir

Ólafur Björnsdóttir

Ólafur Björnsdóttir

Ólafur Björnsdóttir

Ólafur Björnsdóttir

Ólafur Björnsdóttir

D A G S K R Á

fyrir 18. þing Norðurlandaráðs í Reykjavík

7-12. febrúar 1970.

Laugardagur 7. febrúar:

- Kl. 10. Þingsetning.
- 11½. Nefndir kjósa formenn og varaformenn.
  - 12. Hádegisverður í boði Alþingis. (Súlnasalur á Hótel Sögu)
  - 14½. Þingfundur. Almennar umræður.
  - 18. Síðdegisboð Reykjavíkurborgar í Tónabæ.

Sunnudagur 8. febrúar:

- Kl. 13. Þingfundur. Almennar umræður.
- 20. Afhending bókmenntaverðlauna og tónskáldaverðlauna í Þjóðleikhúsinu, og síðan móttaka á Hótel Borg.

Mánudagur 9. febrúar:

- Kl. 10. Nefndafundir.
- 15. Þingfundur. Fyrirspurnir.
  - 20. Kvöldverðarboð sendiráðanna. (Súlnasalur á Hótel Sögu)

Þriðjudagur 10. febrúar:

- Kl. 10. Nefndafundir.
- 12½. Hádegisverður.
  - 15. Þingfundur. Fyrirspurnir.

Miðvikudagur 11. febrúar:

- Kl. 10. Þingfundur.
- 15. Þingfundur.
  - 20. Kvöldverðarboð ríkisstjórnarinnar. (Súlnasalur á Hótel Sögu)

Fimmtudagur 12. febrúar:

- Kl. 9. Þingfundur.
- Brottför.



PRESSUTSÄNDNING  
från  
NORDISKA RÅDET

Redaktör: Informationssekreterare Anita Söderman. Nordiska rådets svenska sekretariat  
Fack 103 10, Stockholm 2, tel. 10 08 10

— för publicering

Nordiska rådets session

Nordiska rådets artonde session äger rum den 7 - 12 februari i Reykjavik. Deltagare vid sessionen är av regeringarna utsedda representanter, valda rådsmedlemmar, suppleanter, sakkunniga och observatörer.

De nordiska regeringarna har onedelbart före jul lämnat redogörelser till Nordiska rådets presidium om vad man gjort sedan rådets 17:e session för att förverkliga rådets rekommendationer. Alla rådets fem utskott har hållit avslutande möten i januari för att förbereda förhandlingarna vid sessionen i Reykjavik.

Huvudämnet vid sessionen blir frågan om ett utvidgat nordiskt ekonomiskt samarbete (NORDEK). Till NORDEK-frågan ansluter sig också vissa andra inom rådet anhängiga saker, bl a kultursamarbetets organisation. Andra huvudämnena vid sessionen blir frågorna om ett nordiskt ministerråd, åtgärder mot Östersjöns förorening, gemensam nordisk transportpolitik och Öresundsfrågorna.

Lokal för sessionen är Islands nationalteater, då i altinget (isländska riksdagen) inte finns plats för de ca 400 sessionsdeltagarna. Altingsbyggnaden kommer att begagnas för utskottens möten under sessionen.

I förbindelse med sessionen utdelas Nordiska rådets litteratur- och musikpriser. Litteraturpriset utdelas varje år och musikpriset vartannat år, vardera uppgående till 50 000 danska kronor. Årets nottagare är författaren Klaus Rifbjerg och tonsättaren Lars Johan Werle.

21.1.1970.

Kn



PRESSUTSÄNDNING  
från  
NORDISKA RÅDET

Redaktör: Informationssekreterare Anita Söderman, Nordiska rådets svenska sekretariat  
Fack 103 10, Stockholm 2, tel. 10 08 10

— för publicering

NORDEK:s genomförande

Nordiska rådets presidium har väckt förslag i Nordiska rådet om rekommendation till de nordiska regeringarna att slutföra Nordek-förhandlingarna så snart att de nordiska parlamenten kan föreläggas regeringsförslag i frågan i så god tid att dessa kan slutbehandlas under loppet av parlamentens vårsession. Förslagsställare är folketingsman Karl Skytte, Danmark, stortingsman Trygve Bratteli, Norge, riksdagsman Eino Sirén, Finland, altingsman Sigurður Ingimundarson, Island och riksdagsman Leif Cassel, Sverige.

För att dryfta det aktuella läget i Nordek-förhandlingarna inför rådets artonde session i Reykjavik 7-12 februari har rådets ekonomiska utskott nyligen sammanträtt i Stockholm och antagit följande uttalande:

Utskottet konstaterade att viktiga delar i en samlad uppgörelse fortfarande är föremål för förhandlingar. Med hänsyn till betydelsen av en samlad utbyggnad av det nordiska ekonomiska samarbetet efter i Nordekplanen uppdragna riktlinjer borde det enligt utskottets mening vara möjligt att snabbt uppnå enighet därom mellan länderna. Det är angeläget att förhandlingarna slutföres så snart att regeringarna kan förelägga de nordiska parlamenten förslag i så god tid att dessa kan slutbehandlas under loppet av parlamentens vårsession.

Presidiet har beslutat att med instämmande vidarebefordra detta uttalande till de nordiska statsministrarna och att väcka medlemsförslag i Nordiska rådet i frågan.



från

## NORDISKA RÅDET

Redaktör: Informationssekreterare Anita Söderman. Nordiska rådets svenska sekretariat  
Fack 103 10, Stockholm 2, tel. 10 08 10

## — för publicering

Frågor vid Nordiska rådets session

Inom ramen för Nordiska rådets frågeinstitut kommer vid rådets artonde session 7-12 februari i Reykjavik vissa ämnen att behandlas i form av frågor från parlamentarikernas sida till de nordiska ländernas regeringar.

Riksdagsman Yngve Holmberg kommer att fråga alla de nordiska regeringarna om de är beredda verka för att FN får möjlighet att lämna humanitärt bistånd till nödlidande vid inre konflikter. Frågan har aktualiserats av den rådande nödsituationen i Biafra.

Fråga kommer att ställas till svenska regeringen om vilka åtgärder man överväger för att bygga en väg Kiruna-Nordnorge. Frågan ställs av riksdagsman Tuure Saalo, Finland, med anledning av rådets rekommendation nr 10/1966 om mellanriksväg mellan Kiruna och Nordnorge.

Vidare ska fråga ställas till Finlands och Sveriges regeringar om vilka föranstaltningar som vidtas för att göra gränspassagen i Tornedalen fri. Riksdagsman Svend Horn, <sup>Finland,</sup> ställer frågan med anledning av rådets rekommendation nr 1/1969 om fri gränspassage mellan Finland, Norge och Sverige.



Tilläggsförslag  
om Nordeks genomförande

(Väckt av Trygve Bratteli, Leif Cassel, Sigurður Ingimundarson,  
Eino Sirén och Karl Skytte)

Förhandlingarna mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige om en Nordek-uppgörelse pågår alltjämt. För att dryfta det aktuella läget i dessa förhandlingar inför Nordiska rådets adertonde session sammanträdde Nordiska rådets ekonomiska utskott i Stockholm den 23 januari 1970. Vid mötet antog ekonomiska utskottet följande uttalande:

Utskottet konstaterade att viktiga delar i en samlad uppgörelse fortfarande är föremål för förhandlingar. Med hänsyn till betydelsen av en samlad utbyggnad av det nordiska ekonomiska samarbetet efter i Nordek-planen uppdragna riktlinjer borde det enligt utskottets mening vara möjligt att snabbt uppnå enighet därom mellan länderna. Det är angeläget att förhandlingarna slutföres så snart att regeringarna kan förelägga de nordiska parlamenten förslag i så god tid att dessa kan slutbehandlas under loppet av parlamentens vårsession.

Presidiet har samma dag beslutat att med instämmande vidarebefordra detta uttalande till de nordiska statsministrarna.

Under hänvisning härtill får vi hemställa,

att Nordiska rådet antar följande rekommendation:

Nordiska rådet rekommenderar regeringarna att slutföra Nordek-förhandlingarna så snart att de nordiska parlamenten kan föreläggas regeringsförslag här om i så god tid att dessa kan slutbehandlas under loppet av parlamentens vårsession.

Stockholm den 23 januari 1970

Trygve Bratteli

Leif Cassel

Sigurður Ingimundarson

Eino Sirén

Karl Skytte

26.1.1970/GA



Till Statsministrarna i Danmark, Finland, Norge och Sverige

På mötet mellan de nordiska statsministrarna och Nordiska rådets presidium den 4 november 1969 i Stockholm rådde enighet om att huvudämnet för rådets adertonde session blir frågan om ett utvidgat nordiskt ekonomiskt samarbete, d.v.s. Nordek-frågan. Från statsministrarnas sida upplystes att Nordiska rådet till sessionen skulle tillställas ett meddelande om resultaten av de regeringsförhandlingar, som under ledning av statsministrarna i Danmark, Finland, Norge och Sverige skall inledas den 25-26 november 1969 och fortsätta under december 1969 och januari 1970 (se protokollet § 1).

Denna tidtabell har visserligen icke kunna följas, men förhandlingarna har fortsatt i enlighet med statsministrarnas beslut i Helsingfors den 12 december 1969.

Med hänsyn till behovet för rådets medlemmar och organ att förbereda sin medverkan i Reykjavik-sessionen har presidiet vid möte denna dag beslutat hos statsministrarna i Danmark, Finland, Norge och Sverige hemställa om att den utlovade redogörelsen tillställs rådet i så god tid att den hinner distribueras före medlemmarnas avresa till sessionen.

Stockholm den 23 januari 1970

För Nordiska rådets presidium

Leif Cassel



26-4

stelo 15,

Kæru Bjarni

Det vil måske være dig at  
 høre at den bror Peter blev  
 nevnt forleden dag ved en  
 officiel middag hos Telen  
 fædte fra Aander og  
 spøjedes og en tidligere  
 brasiliansk Ambassadør i  
 London Alencar, navnte  
 at en islandsk Ambassadør  
 der i London havde  
 medbragt sit eget  
 personlige familie-spøge  
 som dag kun efter nogen  
 tæne havde begivet sig  
 over havet.

1970.

d. 26/4 '70.

ven  
 avet saa  
 kan, at min  
 ille sind  
 vi saa en

eller anden måde eksisterede! I  
 det mindste arbejde han at fortælle  
 mig og mig historier om Høvi, og  
 i forbindelse med Peters død saa  
 fortalte han dotre mig adskillige  
 historier. Som du måske ved blev



Jeg kunne si svare, at jeg  
havde kunnet boede Ambassadør  
døren som hed Petrus Benediktsson  
og Spøgelseset en  
draugur, en mori, som dog  
saa vidt jeg vidste, ikke  
ville med til Paris. Men  
da øjeblikket kom kunne  
jeg, ikke huske navnet  
paa furs mori - Stednavnet  
alle blev høflig interesse-  
ret og jeg maatte laane at  
spørge dig dels om  
moriem stadig eksisterer  
om den nu følger dig  
og om navnet - jeg antog  
at alle bedre islandske  
familier havde deres draugur-  
og du kan se hvilke vedmen-  
skede samt alle der fores her  
hvor jeg synes at I skulle  
komme. Maaske medger  
Judvig og Svava i slutningen  
af Juli - mange tilkomer til  
Ist begge fra furs hustru  
Bodil



Ambassador  
Bodil Begtrup,  
Avenida Do Restelo 15,  
Lissabon,  
PORTUGAL.

FORSÆTISRÁÐHERRA

16. mai 1970.

Glære Bodil,

Tak for dit brev d. 16/4 '70.  
Det glæder mig, at vor ven  
'Paa fells - Móri' er blevet saa  
besøgt. Jeg tror næsten, at min  
broder Pétur i sit stille sind  
virkelig mente, at Móri paa en  
eller anden maade eksisterede! I  
det mindste ønskede han at fortælle  
mig og mig historier om Móri, og  
i forbindelse med Péturs død saa  
fortalte hans døtre mig adskillige  
historier. Som du maaske ved blev



Pítan pludselig sags lørdag - for-  
middag. Jeg havde i løbe noget om hans  
ansigt for søndag eftermiddag, da  
min søster telefonerede ud til Gung.  
Her blev vi opholdt os over week-ender.  
Men lørdag eftermiddag faldt pludselig  
en bombe med afas og tilbeder og jeg  
sagde med det samme: "Hvis min bror  
Pítan var her, så ville han have  
set, at Móri var på visit". Forhast  
kalt tror jeg i løbe nogen af disse  
historier eller på Möris tilværelse,  
men man kan forklare mange til-  
fældigheder med hans mærværelse!!

Det glæder os, hvis du kommer  
til Island i sommer. Der må lade  
os vide tidligt nok så vi kan gøre noget.  
Bedste hilsener fra Sigrit og mig.  
Din ven Bjarni



April 29th 1970.

Dear Andrew,

The other day I  
saw in a British newspaper  
that you had become sixty  
years old on the 19th of April.  
Liaison and I send you our  
sincere congratulations. At the  
same time we thank your letter  
and are very glad that Freda  
and you are visiting Iceland  
this summer. We look  
forward to seeing you and

---



you must find time to  
visit us at Þingvellir and  
stay there with us for  
a night or two - and preferably  
longer if you have time.

From us there are only  
good news. I have quite  
recovered, only have to be  
a little careful, but that  
is in any case wise for  
men in our venerable but  
advanced age!

With our best greetings  
to all of you.

Yours sincerely  
Bjarni

---

Sir Andrew Gilchrist,  
Arthur's Crag Hazelbank,  
By Lanark,  
SCOTLAND.



H. E. Ambassador,  
James K. Penfield,  
The Department of State,  
Washington D. C.,  
U. S. A.

---

April 29th 1970

Dear Jim,

I am told, that  
the little matter you wrote  
to me about in January is  
now in order. May be you already  
have been invited to the  
ceremony at the Icelandic  
Embassy. If not the invitation  
must come soon. We send you  
our best congratulations! I had  
to undergo an operation because  
of my bladder, but I have

---



now quite recovered, only  
have to be a little careful  
which is only to the good.  
The Waymouths visited us  
the other day, but we could  
not do anything for them,  
as they came quite unexpectedly.  
After that I went to  
Switzerland to attend a Bilder-  
berg meeting, the fourth ~~one~~  
they have invited me to,  
since you some years ago  
recommended me. I enjoy these  
meetings and all the interesting  
people you see there. One more reason  
to thank you!

Our best greetings  
Yours sincerely  
Bjarni





56 ROMA - PUGILATORE IN RIPOSO

Bjarna Benjónsdóttir Náttúrulega Náttúrufræðingarnámskúli Reykjavíkur



Sorry to hear you have been ill  
I let's hope by this time you are  
better & fully restored to activity. We have  
left Dublin on retirement and are doing  
the sights of Rome before re-establishing ourselves  
in Scotland - where we hope to see you  
soon again. We hope to pay a short visit  
to Iceland in July (Andrew to fish, &  
drink with old friends: Tredda as chauffeur  
& tourist) and if you are in town we  
shall wish to look you up.

Andrew & Freda Jékónit



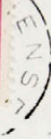
E. Richter - Roma

Hr Bjarni Benediktsson

Hauklið 14

Reykjavík

ISLANDIA





1

Official visit to Luxembourg of the Prime Minister of Iceland -  
10th to 13th June 1970.

---

List of Luxembourg personalities to whom invitations might be sent for the Dinner which R.E. The Prime Minister of Iceland proposes to give at the Hotel Cravat Luxembourg on the evening of Friday 12th June, 1970.

(Mr. & Mrs.)

- Members of the Luxembourg Government.

- 2 : M. Pierre WERNER  
Président du Gouvernement, Ministre d'Etat et des Finances.
- 2 . M. Jean-Pierre BUCHLER  
Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et des Travaux Publics.
- 2 . M. Jean DUPONG  
Ministre de l'Education Nationale, du Travail et de la Sécurité Sociale.
- 1 . Mme Madeleine FRIEDEN-KINNEB  
Ministre de la Famille, de la Jeunesse, de la Santé Publique et des Affaires Culturelles.
- 2 . M. Eugène SCHAUS  
Vice-Président du Gouvernement, Ministre de l'Intérieur, de l'Aménagement du Territoire, de la Justice et de la Force Armée.
- 2 . M. Gaston THORN  
Ministre des Affaires Etrangères, de la Fonction Publique, de la Réforme Administrative, de l'Education Physique et des Sports et du Commerce Extérieur.
- 2 . M. Marcel MART  
Ministre de l'Economie Nationale, des Classes Moyennes, du Tourisme, des Transports et de l'Energie.
- 2 - Le Président de la Chambre des Députés et Mme. Pierre GREGOIRE.
- 2 - Le Président du Conseil d'Etat et Mme Maurice SEVENIC.
- 2 - Le Grand-Maréchal de la Cour et Mme Alfred LOESCH.
- 2 - Le Procureur Général de l'Etat et Mme FISCHER.
- 1 - Madame le Bourgmestre de la Ville de Luxembourg. (Mme COLETTE FLESCHE)
- 2 - Le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères et Mme Camille DUMONT.
- 2 - Le Secrétaire Général du Gouvernement et Mme Joseph PETIT.



- 2 - Le Secrétaire de S.A.R. Le Grand Duc et Mme Guy de MUYSER.
- 1 - Le Directeur du Service Presse et Information, M. André CLAUDE.
- 2 - Le Chef du Protocole et Mme Roger HARTERT.
- 2 - Le Doyen du Corps Diplomatique résidant à Luxembourg, S.E. M. Dougald MALCOLM et Madame.

auh famongaindra  
mama. ~~de~~ ~~verban~~  
verliberalgjaia luxem-  
burgar, sgd ~~verban~~  
bades:

Flugvélstjóri  
Fyrirvarnarmáttun LUXAIA  
Form. Bladarmannafélags  
(of e.t.v. fleiri Bladarmannum)

? Joseph Beck og þeir  
Róðismannum Íslands,  
gaman þessu er þessu  
fastið dafleita.



INITIAL DRAFT PROGRAMME

Visit of His Excellency The Prime Minister of Iceland  
and Madame Bjarni Benediktsson  
and  
His Excellency  
The Minister for Foreign Affairs of Iceland  
and Madame Emil Jonsson  
to Luxembourg  
10 - 13 June, 1970.

---

WEDNESDAY 10th JUNE

Afternoon/evening  
arrival

The Icelandic guests will stay at the Grand  
Hotel Cravat, Luxembourg.

THURSDAY 11th JUNE

09.30 hrs

Iceland Prime Minister calls on Luxembourg  
Prime Minister  
Iceland Foreign Minister calls on Luxembourg  
Foreign Minister

10.15 hrs

Meeting at Luxembourg Ministère d'Etat

13.00 hrs

Lunch given by Town of Luxembourg

afternoon

Gentlemen - visit Steelworks, ARBED, BELVAL

"

Ladies - visit Procelain Factory, Villeroy et Boch

20.00 hrs.

Dinner given by Luxembourg Government at the  
Ministry of Foreign Affairs in the presence of  
T.R.H. Prince Charles and Princess Joan of Luxembourg

FRIDAY 12th JUNE

morning

Visit Town of Luxembourg  
Reception by Mayor of Luxembourg

Luncheon given by Luxembourg Prime Minister  
and Foreign Minister, in the country.

afternoon

Visit to Hydro-electric Pumping Station at Vianden

? Press Conference

evening

free

SATURDAY 13th JUNE

? hrs

Departure

---



Frii Sigríður Þjórnadóttir,  
Háskóli 14.

'70

FORSÆTISRÁÐUNEYTIÐ  
STÍÓRNARRÁÐSHÚSINU, REYKJAVÍK

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur